



THE

Stagecoach

EXPRESS

MUNICIPAL NEWSLETTER - TOWN OF STANSTEAD

MARCH 15 2017 | VOL. 3 - NO. 02 | LEGAL DEPOSIT



EMPOWERMENT SCHOLARSHIP WINNER

The Town of Stanstead would like to congratulate Mrs. Jessica Lussier, who has been with Granit Design for almost 3 years, for being awarded a scholarship in the first edition of Women in Stone. This program aims to help women gain a better understanding of different sectors of the stone industry. She earned an all-expense paid trip to Las Vegas to attend The International Surface Event (TISE) in January. TISE is the largest North American event serving industries in the floorcovering, stone and tile sectors. She met with industry professionals and participated in education sessions and networking events.

We wish her much success in the years to come.

TOWN COUNCIL MEETINGS

The next regular town council meetings will take place at 7 p.m. on the following Mondays:

- April 3, 2017
- May 1, 2017
- June 5, 2017

MUNICIPALITY
in Brief



- Winter parking on public streets: The Town of Stanstead would like to remind all citizens that overnight parking along municipal streets is prohibited during the winter season, November 1st to April 1st, between the hours of 11 p.m. and 8 a.m.;
- Registration for summer recreation programs will take place on April 27 and 29, 2017 at 10 Phelps Street.

General

— INFORMATION —



WHERE IS THE NEAREST FIRE HYDRANT? EVERY SECOND COUNTS.

Each year, the fire department receives numerous calls from insurance companies and citizens wanting to know the location of the closest fire hydrant or water supply to a house or a building.

Despite the fact that firefighters usually arrive at the scene of a fire with trucks carrying approximately 6,000 gallons of water, several insurance companies use the distance from a source of water or fire hydrant as a factor in determining insurance premiums. It is therefore a good idea to know the location of the water

source closest to your home, whether it is a fire hydrant, a river, a pond or even a swimming pool. In an emergency, you will have a better understanding of why fire trucks stop at the corner of the street or in front of your neighbor rather than the location of the fire.

Firefighters can normally locate and connect to a fire hydrant in less than 3 minutes as long as there is nothing obstructing access.

SNOW REMOVAL OPERATION PROPERTY DAMAGE

The Public Works department will inspect the streets of Stanstead in the spring in order to repair any property damage caused by snow removal operations.

Information

— PUBLIC NOTICES —

PROVINCE OF QUÉBEC REGIONAL MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG COUNTY TOWN OF STANSTEAD

COMING INTO FORCE OF BY-LAW ENTITLED: « RÈGLEMENT N° 2012-URB-02-05 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 2012-URB-02 »

At a meeting of the Town Council held on February 6, 2017 and in accordance with the *Act respecting land use planning and development*, the by-law entitled " *Règlement n° 2012-URB-02-05 amendant le règlement de zonage n° 2012-URB-02 et ses amendements de la Ville de Stanstead* " was adopted.

The purpose of this by-law is to modify the zoning by-law to allow for the following usage in zone C3 (portion of Junction Street between North Derby and Bachelder Streets): " *Vente et réparation d'équipements agricoles* ".

This by-law was the subject of a compliance certificate from the Memphremagog MRC on March 2, 2017 and came into force on the day of the issuance of said certificate.

Anyone interested may review said by-law during the Town Hall's regular business hours at 425 Dufferin Street in Stanstead.

The present text is not official, thus, the French version prevails.

GIVEN IN STANSTEAD on March 15, 2017.

Mtre. Karine Duhamel,
General Manager and Acting Town Clerk

REQUEST FOR A MINOR DEROGATION

Notice is hereby given that a request for a minor derogation, number 2017-01, has been made regarding lot 5 075 392 on the *Cadastre du Québec*, registration division of Stanstead, at 5 Elm street. The request is to:

- Allow a front margin of 6,02 meter for the main building, although article 5.6 entitled "Uses, constructions and standards of location by zone" of Zoning By-law no. 2012-URB-02 requires that the minimum front margin is 7,5 meters.
- Allow a side margin of 0,31 meter and a back margin of 0,26 meter for an existing garage with a wood shed, although article 7.7 entitled "Standards of location" of Zoning By-law no. 2012-URB-02 requires that the minimum side and back margin is 1,5 meters.

Any person objecting to the minor derogation will have a chance to be heard at the council meeting that will be held on April 3, 2017 at 7 p.m., at 425 Dufferin Street, in Stanstead.

The present text is not official, thus, the French version prevails.

GIVEN IN STANSTEAD on March 15, 2017.

Mtre. Karine Duhamel,
General Manager and Acting Town Clerk

Job — OFFERS —

JOB-OFFER – GARDENER HELPER

The Town of Stanstead, located just 20 minutes from Magog, adjacent to the United States Border and in the heart of the Eastern Townships, is seeking a candidate for the position of gardener helper. Under the supervision of a horticulturalist, the person occupying this position will be responsible for weekly landscaping and horticultural maintenance of parks and green spaces in the municipality.

Work Status: Part-time/seasonal

Starting date: May 1st, 2017

Duration: From May to the end of September 2017

Number of hour per week: 21 hours/week

Job details

1. Garden maintenance (trimming, weeding, dead heading, fertilizing etc.);
2. Buy and transplant annuals and perennials (install compost, mulch, dirt);

3. Specific maintenance of plants according to season;
4. Shrub and hedge trimming;
5. Work according to prioritised tasks;
6. Prepare flower beds for winter.

Job requirements

1. Good horticultural knowledge;
2. Experience in garden maintenance;
3. Possess a meticulous work methodology and care about work well done;
4. Be autonomous and efficient;
5. Have a car and a valid driving permit.

We invite those interested to submit their resume no later than **March 22, 2017**, to the attention of Cynthia Lacroix by email at info@stanstead.ca

We thank you for your interest. Only selected candidates will be contacted.

Recreation

— CULTURE & COMMUNITY LIFE —

WINTER FUN

Winter Fun day was celebrated on February 11 at Beebe Memorial Park. The Town would like to thank its many volunteers: Kathy Sheldon, Brigitte Lemay, A.J. Bédard, Peggy Alger, Wayne Stratton, Nathalie Belleville, Pamela Hatch, Lee Ann Chase, the Recreation Association of Stanstead as well as its numerous sponsors: Gran Quartz, Groupe Derusha, Rock of Ages, Ogden Tools, Chez Bridg, Pizzeria Steve, Restaurant A.M, Restaurant Rendez-Vous, Tentations Délicieuses par Sara, Les Marchés Tradition, Rona A. Fluet et Fils, Stanstead Journal, Pharmacie Chantal Richard, Laiterie Coaticook, Ferme Riomil and MP Pierre Reid. This day would not have been possible without their generous support. A big thank you to the many participants who joined the festivities. We look forward to seeing you again next year on February 10, 2018.



BORDER CURLING CLUB

The Border Curling Club, located at 26 Principale Street, invites those interested to come out and learn to curl. Free sessions will take place on Wednesday, March 29 at 6:30 p.m. and Saturday, April 1st at 1 p.m. All you need are warm clothes and clean sneakers.

For more information or to reserve a place: 819-876-2484, information@bordercurling.com or by message on their Facebook page.



WWW.PHELPSHELPS.CA

Phelps Helps offers free, grass-roots tutoring and educational activity program provided to any student attending Alexander Galt High School and Sunnyside Elementary. For the high school students, they offer tutoring and homework help on Tuesdays and Thursdays from 4:30 to 6 p.m. at 272 Dufferin Street in Stanstead. At Sunnyside, they offer homework help on Tuesdays for Grade 5 and 6 students from 2:30 to 4 p.m. and educational activities on Thursdays for Grades 3 to 6. For those with transportation needs, they are now able to provide assistance.

The last semester will begin shortly but it is never too late to join Phelps Helps homework and tutoring group.

To learn more please visit www.phelpshelps.ca

 Like Phelps Helps on Facebook

Recreation

— CULTURE & COMMUNITY LIFE (cont'd) —

More than a **name**, a **combination**
of **security** and **vibrancy!**



A Village-relais is...

A municipality, with help of its businesses, offering quality essential services for road travellers in order to ensure safety for all.

To date, there are over 40 accredited municipalities around the province of Quebec.

Available Services



The Villages-relais municipalities offer 12 essential services for travellers. Additionally some locations offer Wi-Fi, electric car charging stations and park and ride facilities.



In addition, the Village-relais stops offer visitors the opportunity to visit unique sites and discover inspirational landscapes while travelling the roads of Quebec.

Objectives

- Ensure the safety of road travellers
- Offer a variety of services and high quality hospitality in collaboration with local businesses
- Favour the development and diversity of local communities, organizations and businesses
- Showcase local tourist attractions
- Promote the renovation and upkeep of public buildings and spaces



Ambassadors

As a local citizen, you are a host and ambassador, along with the local businesses in your community!

More and more travellers consult our website while planning their trips.

www.villages-relais.qc.ca